

Congress of Local and Regional Authorities of Europe

1st Session

Recommendation 9 (1995)¹ on the 6th European Conference of Frontier Regions (Ljubljana, Slovenia, 13-15 October 1994)

The Congress,

1. Having taken note of the report by Mr Chevrot (Chamber of Regions) presenting the results of the 6th European Conference on Frontier Regions, held from 13 to 15 October 1994 in Ljubljana (Slovenia),
2. Noting with satisfaction the positive development of transfrontier co-operation since the 5th Conference, held in 1991 in Rovaniemi (Finland), particularly within the European Union and along its external borders, thanks to its specific programmes of assistance,
3. Welcoming the excellent co-operation between the Congress of Local and Regional Authorities of Europe and the Parliamentary Assembly, as demonstrated by the joint organisation of the 6th European Conference of Frontier Regions,
4. Recalling the work in this field of the Association of European Border Regions (AEBR) and welcoming the perfect co-operation when preparing the Ljubljana Conference,
5. Welcoming the progress achieved in the border regions of Central and Eastern Europe, particularly with regard to the setting up of co-operation structures in the form of Euro-regions, and hoping that this trend will spread to other regions, notably in south-eastern Europe and the Baltic Region,
6. Considering that transfrontier co-operation is a key factor in efforts to create an atmosphere of trust, tolerance and partnership between peoples

1. Text adopted by the Standing Committee, acting on behalf of the Congress, on 28 March 1995 [see document CG (1) 12, Part I Rec, draft Recommendation presented by Mr Chevrot].

Congrès des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe

1^{re} session

Recommandation 9 (1995)¹ sur la 6^e Conférence européenne des régions frontalières (Ljubljana, Slovénie, 13-15 octobre 1994)

Le Congrès,

1. Ayant pris note du rapport de M. Chevrot (Chambre des Régions), présentant les résultats de la 6^e Conférence européenne des régions frontalières, qui s'est tenue du 13 au 15 octobre 1994 à Ljubljana (Slovénie),
2. Notant avec satisfaction l'évolution positive de la coopération transfrontalière depuis la 5^e Conférence, qui s'est tenue en 1991 à Rovaniemi (Finlande), notamment à l'intérieur de l'Union européenne et le long de ses frontières extérieures, grâce à ses programmes d'assistance spécifiques,
3. Se félicitant de l'excellente coopération existant entre le Congrès des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe et l'Assemblée parlementaire, que l'organisation conjointe de la 6^e Conférence européenne des régions frontalières a mise en lumière,
4. Rappelant les activités de l'Association des régions frontalières européennes (ARFE) et se félicitant de la bonne coopération à l'occasion de la préparation de la Conférence de Ljubljana,
5. Se félicitant du progrès constaté dans les régions frontalières de l'Europe centrale et orientale, notamment en ce qui concerne la création de structures de coopération sous forme d'Euro-régions et exprimant le souhait que ce mouvement trouve encore des applications dans d'autres régions, notamment en Europe du Sud-Est et dans l'Europe baltique,
6. Considérant que la coopération transfrontalière représente un élément important dans les efforts pour créer une atmosphère de confiance, de

1. Texte adopté par la Commission Permanente, au nom du Congrès, le 28 mars 1995 [voir CG (1) 12, Partie I Rec, projet de Recommandation présenté par M. Chevrot, Rapporteur].

and may contribute to the disappearance of historical scars, political barriers and ideological mistrust,

I. Decides to adopt the considerations and recommendations set out in the Final Declaration adopted unanimously by the participants at the 6th European Conference of Frontier Regions appended to the present text and to bring them to the attention of the bodies concerned, inviting them to take the necessary follow-up action,

II. Recommends that national authorities

1. follow up the proposals set out in section D of the Final Declaration which are of particular relevance to them, and take note of the specific declaration on Bosnia-Herzegovina;

2. encourage the setting up of transfrontier co-operation bodies on their territory and facilitate, in legal, administrative and budgetary terms, the establishment of permanent working structures to provide a suitable framework for any initiatives seeking to reinforce this co-operation and intensify transfrontier working relationships and neighbourly relations;

3. pay a special attention to fostering cultural co-operation in the broad sense of the term in border regions, teaching the language of the neighbouring country and take measures to facilitate trans-frontier mobility, particularly for young people, professionals or students;

4. step up the creation of transfrontier structures and programmes in schools and education, and draw on Resolution 259 (1994) of the CLRAE on regional and local authorities and transfrontier or transnational school co-operation when framing this policy;

5. promote transfrontier co-operation and consultation of local and regional authorities as well as of the concerned population in the field of major risks, especially for the construction and operation of nuclear power stations as well as for radioactive waste disposal and its treatment;

III. Recommends that the Committee of Ministers

1. act on the recommendations made in section B of the Final Declaration of the 6th European Conference of Frontier Regions, which are specifically directed at it;

tolérance et de partenariat entre les peuples et peut tendre à effacer ainsi les effets des cicatrices historiques, des barrières politiques et des méfiances idéologiques,

I. Décide de faire siennes les considérations et recommandations formulées dans la Déclaration finale adoptée à l'unanimité par les participants à la 6^e Conférence européenne des régions frontalières annexée au présent texte et de les porter à la connaissance des milieux concernés en les invitant à y donner suite,

II. Recommande aux autorités nationales

1. de donner suite aux propositions formulées dans la partie D de la Déclaration finale qui les concerne tout particulièrement et de prendre acte de la déclaration spécifique sur la Bosnie-Herzégovine;

2. d'encourager la création d'organismes de coopération transfrontalière sur leur territoire et de faciliter, aux plans juridique, administratif et budgétaire, la mise en place des structures de travail permanentes pour assurer un cadre approprié à toute initiative visant à renforcer cette coopération et à intensifier les rapports de travail transfrontaliers et de bon voisinage;

3. d'accorder une attention particulière à la promotion de la coopération culturelle au sens large dans les régions frontalières, à l'enseignement de la langue du voisin, et de prendre des mesures en vue de faciliter la mobilité transfrontalière notamment des jeunes, travailleurs ou étudiants;

4. d'intensifier la création de structures et de programmes transfrontaliers dans le domaine scolaire et de l'enseignement et de s'inspirer, lors de la définition de cette politique, de la Résolution 259 (1994) de la CPLRE sur les autorités et collectivités territoriales et la coopération scolaire transnationale et transfrontalière;

5. de favoriser la coopération transfrontalière et la consultation des pouvoirs locaux et régionaux ainsi que des populations concernées en matière de risques majeurs, notamment de construction et de mise en service d'installations nucléaires, de traitement et de dépôts de déchets radioactifs;

III. Recommande au Comité des Ministres

1. de donner suite aux recommandations qui lui sont adressées dans la partie B de la Déclaration finale de la 6^e Conférence européenne des régions frontalières, qui le concernent tout particulièrement;

2. give its full support, in keeping with the Vienna Declaration and the principles set out in CLRAE Recommendation 7 (1994), to the programmes of the Council of Europe (intergovernmental work programme, DEMOSTHENES, LODE, confidence-building measures, etc.) by allocating the necessary resources in terms of both budget and staff to strengthen the organisation's presence and activities in border regions, particularly in Central and Eastern Europe, and involve the CLRAE in the definition and implementation of its objectives;

3. instruct the CDLR, and in particular its Select Committee of Experts on Transfrontier Co-operation, to carry out a study on transfrontier co-operation in Central and Eastern Europe, with a view to identifying *inter alia* the specific problems which affect the establishment and fostering of transfrontier co-operation in that region, and to formulate guidelines and suggested solutions;

4. encourage – on the basis of the Budapest Declaration appended to its Recommendation 8 (1995) on the 2nd European Conference of Local and Regional Authority Staff – the creation of joint staff training programmes between local and regional authorities in frontier regions;

5. invite the European Conference of Ministers responsible for Regional Planning (CEMAT)

i. to devote special attention to co-ordinating regional planning policy in border regions and, in this connection, update the European regional planning strategy with a view to including the new Council of Europe member states and an analysis of the specific features of Central and Eastern European border regions;

ii. to draw inspiration for future overall European regional planning strategies from the work of the Parliamentary Assembly and CLRAE and to consolidate its work in this respect, with a view to developing prospective research and to better co-ordinating the guiding principles of national or, where applicable, regional policies;

iii. to grant special support to the transfrontier regional planning activities launched under the "Central Europe Initiative" (CEI), through project CEI-2010, which aims to draw up joint guidelines for the regional development of its member States;

2. d'apporter, dans l'esprit de la Déclaration de Vienne et selon les orientations de la Recommandation 7 (1994) du CPLRE, son entier soutien aux programmes du Conseil de l'Europe (Programme de travail intergouvernemental, DEMOSTHENE, LODE, Mesures de confiance, etc.) en le dotant des moyens nécessaires tant budgétaires qu'en personnel pour renforcer sa présence et son action dans les régions frontalières, notamment en Europe centrale et orientale, et d'associer le CPLRE à la définition de ses objectifs et à leur mise en œuvre;

3. de charger le CDLR, et notamment son Comité restreint d'experts sur la coopération transfrontalière, d'élaborer une étude sur l'état de la coopération transfrontalière en Europe centrale et orientale, en vue d'identifier plus particulièrement les problèmes spécifiques qui influent sur l'instauration et la promotion de la coopération transfrontalière dans cette région et de formuler des orientations et des propositions de solutions;

4. d'encourager, sur la base de la Déclaration de Budapest annexée à sa Recommandation 8 (1995) sur la 2^e Conférence européenne du personnel des collectivités territoriales, la création de programmes communs de formation du personnel des administrations des collectivités territoriales frontalières;

5. d'inviter la Conférence européenne des ministres responsables de l'aménagement du territoire (CEMAT)

i. à accorder une attention particulière à la coordination des politiques d'aménagement du territoire dans les régions frontalières et, dans cette perspective, d'actualiser le Schéma européen d'aménagement du territoire en vue d'y inclure les nouveaux Etats membres du Conseil de l'Europe et l'analyse des particularités des régions frontalières de l'Europe centrale et orientale;

ii. à s'inspirer des travaux engagés dans le cadre de l'Assemblée parlementaire sur les futures orientations globales de l'aménagement du territoire européen et à concrétiser, dans cette optique, ses travaux en vue de développer la recherche prospective et une plus grande coordination des conceptions directrices des politiques nationales voire, le cas échéant, régionales;

iii. à accorder un appui particulier aux travaux en matière d'aménagement du territoire transfrontalier lancés dans le cadre de «Initiative Europe Centrale» (CEI), par son projet CEI-2010, visant l'élaboration en commun des orientations directrices concernant le développement régional de ses Etats membres;

6. invite the CDCC

i. to resume the activities focusing on regional cultures within its specialised committees, in the light of the Ljubljana Declaration, and to gear them in particular to the problems of the frontier and transfrontier regions of its 42 member States;

ii. to draw the attention of the Cultural Heritage Committee to the problems of trans-frontier archaeological sites, inviting it to devote a specific study to the special problems of managing and running transfrontier archaeological sites;

7. invite the CDPE to study, in the light of the model agreements appended to the European Outline Convention on Transfrontier Co-operation between Territorial Communities or Authorities, possible means of further promoting the establishment of transfrontier nature parks, to review the present situation in Europe in this field and to make practical proposals, taking the new geographical dimension of the Council of Europe into account;

8. invite the Secretary General to support initiatives aimed at setting up other Euro-regions in Central and Eastern Europe along the lines of the Carpathian Euro-region;

9. convene, in the spirit of the Vienna Declaration, an *ad hoc* ministerial conference to analyse transfrontier co-operation in Central and Eastern Europe and ask it to draw up concrete measures to initiate, foster and intensify transfrontier co-operation, while taking account of the specific problems of minorities and the provisions of the new Council of Europe Framework Convention for the Protection of Minorities, the European Outline Convention on Transfrontier Co-operation between Territorial Communities or Authorities and the European Charter for Regional or Minority Languages;

IV. Invites the Commission of the European Union

1. to draw in its work on the Final Declaration of the 6th European Conference of Frontier Regions, and to take account in particular of the recommendations set out in section C of that text which are of specific relevance to it;

2. to co-operate with the competent Council of Europe bodies – particularly the CLRAE – in the fostering of transfrontier co-operation in Europe,

6. d'inviter le CDCC

i. à reprendre, à la lumière de la Déclaration de Ljubljana, dans le cadre de ses comités spécialisés, les activités portant sur les cultures régionales et de les orienter tout particulièrement vers la problématique des régions frontalières et transfrontalières de ses 42 Etats membres;

ii. à attirer l'attention du Comité du patrimoine culturel sur les problèmes des sites archéologiques transfrontaliers, tout en l'invitant à consacrer une étude spécifique aux problèmes particuliers de la gestion et de l'exploitation des sites archéologiques transfrontaliers;

7. d'inviter le CDPE à étudier, à la lumière des accords modèles annexés à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales, les possibilités de promouvoir davantage la création de parcs naturels transfrontaliers, à examiner la situation actuelle en Europe dans ce domaine et à formuler des propositions opérationnelles en tenant compte de la nouvelle dimension géographique du Conseil de l'Europe;

8. d'inviter le Secrétaire Général à soutenir les initiatives visant la création d'autres Euro-régions en Europe centrale et orientale selon le modèle de l'Euro-région des Carpates;

9. de convoquer, dans l'esprit de la Déclaration de Vienne, une conférence ministérielle *ad hoc* consacrée à l'analyse de la coopération transfrontalière en Europe centrale et orientale et de l'inviter à élaborer des mesures concrètes pour initier, promouvoir et approfondir la coopération transfrontalière, tout en tenant compte des problèmes spécifiques des minorités et des dispositions de la nouvelle Convention-cadre du Conseil de l'Europe pour la protection des minorités nationales, de la Convention-cadre sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales ainsi que de la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires;

IV. Invite la Commission de l'Union européenne

1. à s'inspirer, dans ses travaux, de la Déclaration finale de la 6^e Conférence européenne des régions frontalières et de tenir compte notamment des recommandations formulées dans la partie C de ce texte qui la concerne tout particulièrement;

2. à coopérer avec les instances compétentes du Conseil de l'Europe – et notamment le CPLRE – dans le domaine de la promotion de la coopération

particularly along the external borders of the Union in Central and north-eastern Europe, and to develop joint projects in the form of conferences, colloquies or seminars attended by experts, seeking to co-ordinate frontier and transfrontier regional planning policies and also regional development;

3. to define more clearly, in the "Europe 2000 plus" document, the guiding principles of its work in the field of transfrontier co-operation and in particular its activities focusing on regions along its member States' external frontiers in Central and Eastern Europe, and to co-operate more with the representatives of the regions concerned – in line with the subsidiarity principle – when framing policy strategies;

V. Invites the European Parliament

1. to consider the specific problems of trans-frontier co-operation with the regions and states which do not belong to the European Union and to initiate the creation of financial instruments opening the way for practical, joint regional planning and development projects in the transfrontier regions of Central and Eastern Europe;

2. to give its support to the proposals set out under point IV above, inviting the European Commission to co-operate more with Council of Europe bodies in the field of transfrontier co-operation, particularly in Central and Eastern Europe;

VI. Invites the Committee of the Regions of the European Union

1. to note the results of the 6th European Conference of Frontier Regions, and to make proposals to strengthen transfrontier co-operation with non-member States, particularly with associate countries which are member states of the Council of Europe;

2. to back the recommendations aimed at creating joint projects and activities between the Council of Europe, particularly the CLRAE, and the European Commission with regard to planning and development in border regions along its external frontiers, as set out under point IV.2;

transfrontalière en Europe et notamment le long des frontières extérieures de l'Union situées en Europe centrale et du Nord-Est et à développer des projets communs, sous forme de conférences, colloques ou séminaires d'experts, visant la coordination des politiques d'aménagement du territoire frontalier et transfrontalier, ainsi que le développement régional;

3. à définir plus clairement, dans le document «Europe 2000 plus», les conceptions directrices de son action dans le domaine de la coopération transfrontalière et notamment son action concernant les régions situées le long des frontières extérieures de ses pays membres en Europe centrale et orientale et de coopérer davantage – selon le principe de subsidiarité – lors de la définition des orientations politiques, avec les représentants des régions concernées;

V. Invite le Parlement européen

1. à étudier les problèmes particuliers de la coopération transfrontalière avec les régions et Etats non membres de l'Union européenne et à initier la création d'instruments financiers permettant de réaliser, dans les régions transfrontalières de l'Europe centrale et orientale, des projets concrets de développement et d'aménagement du territoire communs;

2. à donner son appui aux propositions formulées sous le point IV ci-dessus invitant la Commission européenne à coopérer davantage avec les organes du Conseil de l'Europe dans le domaine de la coopération transfrontalière, notamment en Europe centrale et orientale;

VI. Invite le Comité des régions de l'Union européenne

1. à prendre note des résultats de la 6^e Conférence européenne des régions frontalières, qui s'est tenue du 13 au 15 octobre 1994 à Ljubljana (Slovénie) et à formuler des propositions pour renforcer cette coopération transfrontalière avec les pays non membres, et tout particulièrement avec les pays associés, Etats membres du Conseil de l'Europe;

2. à appuyer les recommandations visant à créer des projets et actions communs entre le Conseil de l'Europe, notamment le CPLRE, et la Commission européenne dans le domaine de l'aménagement et du développement des régions frontalières le long de ses frontières extérieures, telles qu'elles sont formulées sous le point IV.2;

VII. Invites the Organisation for Co-operation and Security in Europe (OSCE)

– to take note of the present recommendation and base its work on considerations of minorities living in border regions, the protection of their rights and the opportunities provided by transfrontier co-operation to generate measures conducive to trust, co-operation and solidarity.

Appendix

FINAL DECLARATION

The participants at the Council of Europe's 6th European Conference of Frontier Regions, including elected representatives of local, regional and national authorities and representatives of border regions, meeting in Ljubljana, on 13 and 14 October 1994,

I. Express their gratitude to

– the Council of Europe, in particular its Parliamentary Assembly and its Congress of Local and Regional Authorities of Europe (CLRAE), for organising the Conference;

– the Slovenian Parliament and Government and the town of Ljubljana for their hospitality;

and adopt the following Final Declaration:

Final Declaration

Having discussed the current situation and the prospects for transfrontier co-operation, the Conference participants

II. Point out that

1. Transfrontier co-operation has long been considered as a driving force behind European integration and as one of the best means of actively contributing to political stability and peace in Europe;

2. Frontier and transfrontier regions serve as models and as focal points when it comes to improving mutual understanding and trust, doing away with intolerance and ensuring that all are actively involved in the European integration, development and co-operation process;

3. Since, respectively, the early 1970s and the mid-1980s, the Council of Europe and the Nordic Council on the one hand, and the European Union on the other hand, have consistently supported and encouraged this trend;

4. Tolerance, partnership, decentralisation and subsidiarity are the essential bases for practical, lasting cross-border co-operation between individuals, municipalities, regions and states. The promotion, the implementation and the spread of such co-operation have

VII. Invite l'Organisation pour la coopération et la sécurité en Europe (OCSE)

– à prendre acte de la présente Recommandation et à s'inspirer dans ses travaux des considérations concernant les minorités vivant dans les régions frontalières, la protection de leurs droits et les possibilités offertes par la coopération transfrontalière de créer des mesures de confiance, de coopération et de solidarité.

Annexe

DÉCLARATION FINALE

Les participants à la 6^e Conférence européenne des régions frontalières, élus des niveaux local, régional et national et représentants des régions frontalières réunis les 13 et 14 octobre 1994 à Ljubljana,

I. Tiennent à remercier

– le Conseil de l'Europe et en particulier son Assemblée parlementaire et son Congrès des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe (CPLRE) pour l'organisation de la conférence;

– le Parlement et le Gouvernement slovènes ainsi que la ville de Ljubljana pour leur hospitalité;

et adoptent la Déclaration finale suivante:

Déclaration finale

Après avoir examiné l'état actuel et les perspectives de la coopération transfrontalière, ils

II. Rappelent que

1. La coopération par-delà les frontières est considérée depuis longtemps comme un des éléments moteurs de l'intégration européenne et comme un des meilleurs moyens pour contribuer activement à la stabilité politique et au maintien de la paix sur le continent;

2. Les régions frontalières et transfrontalières sont des espaces de référence et des points de cristallisation pour le renforcement de la compréhension et la confiance mutuelles, l'élimination de l'intolérance et l'assurance de la participation active de tous dans le processus d'intégration, de développement et de coopération européennes;

3. Depuis, respectivement, le début des années 70 et le milieu des années 80, le Conseil de l'Europe et le Conseil nordique d'une part, et l'Union européenne d'autre part, soutiennent et encouragent de manière constante cette évolution;

4. La tolérance, le partenariat, la décentralisation et la subsidiarité constituent la base nécessaire d'une collaboration concrète et durable entre les hommes, les communes, les régions et les Etats par-delà les frontières. La promotion, la mise en œuvre et le développement d'une

made it possible to bridge the gaps between neighbouring regions, reduce or even remove barriers and thus promote cultural diversity and tolerance;

5. The implementation of the Vienna Declaration, adopted in October 1993 by the Heads of State and Government of the Council of Europe member States, implies that transfrontier and inter-regional co-operation must be taken a stage further and that special attention must be paid to national minorities;

6. National and ethnic minorities play a role in drawing together and uniting European nations;

III. Note that

1. Despite the progress in co-operation between European border regions generally and growing integration due to the Single Market, there are still problems arising from the coexistence of different political, economic, administrative, social and tax systems, which can be solved only by increased co-operation;

2. Similar trends can be observed along the external borders of the European Union and those between the Central and Eastern European countries but, in the case of the latter, economic, monetary, wage and productivity discrepancies can be a political and social risk for Europe as a whole;

3. The growing role played by the regions in European integration goes hand in hand with the increasing importance of co-operation between border regions;

IV. Accordingly, the border region representatives call on

A. The European institutions

1. to step up co-operation between European states, the Council of Europe and the European Union with an eye to facilitating, strengthening and promoting transfrontier co-operation and, in this connection, to give a special role to their bodies which comprise elected representatives – the Parliamentary Assembly and the European Parliament on the one hand and the CLRAE and the Committee of Regions on the other;

2. to apply the principle of subsidiarity to transfrontier co-operation, while ensuring that such co-operation is in keeping with the objectives of an overall Europe-wide policy;

3. to support and strengthen European, national and inter-regional networks for transfrontier co-operation and existing aid programmes and ensure that they can meet the needs specific to each frontier or transfrontier region;

telle coopération ont permis de jeter des passerelles entre régions voisines, de réduire, voire de supprimer des barrières et de faciliter ainsi la pluralité culturelle et la tolérance;

5. La mise en œuvre de la Déclaration de Vienne, adoptée en octobre 1993 par les Chefs d'Etat et de Gouvernement des Etats membres du Conseil de l'Europe, implique le développement de la coopération transfrontalière et interrégionale et une attention particulière portée aux minorités nationales;

6. Les minorités nationales et ethniques sont des facteurs de rapprochement et d'union entre les nations européennes;

III. Constatent que

1. Malgré les progrès de la coopération entre les régions frontalières européennes dans leur ensemble et l'intégration de certaines d'entre elles grâce au Marché Unique, il existe toujours des problèmes résultant de la coexistence de systèmes politiques, économiques, administratifs, sociaux et fiscaux différents qui ne peuvent être neutralisés que grâce à une coopération accrue;

2. Des phénomènes comparables peuvent être observés le long des frontières extérieures de l'Union européenne et de celles entre les Etats d'Europe centrale et orientale, mais dans le cas de ces derniers les écarts économiques, monétaires, salariaux et de productivité peuvent être un risque politique et social pour l'Europe entière;

3. Par ailleurs, le rôle croissant des régions dans la construction européenne va de pair avec une importance accrue de la coopération entre régions frontalières;

IV. Dans cette perspective, les représentants des régions frontalières demandent

A. Aux institutions européennes

1. d'intensifier la coopération entre les Etats européens, le Conseil de l'Europe et l'Union européenne, en vue de faciliter, promouvoir et renforcer la coopération transfrontalière et, à cet égard, d'accorder un rôle privilégié à leurs instances élues, l'Assemblée parlementaire et le Parlement européen d'une part, le CPLRE et le Comité des régions d'autre part;

2. d'appliquer le principe de subsidiarité à la coopération transfrontalière, tout en inscrivant celle-ci dans les objectifs d'une politique paneuropéenne globale;

3. de soutenir et renforcer les réseaux européens, nationaux et interrégionaux de coopération transfrontalière et les programmes d'aides existants en leur donnant la possibilité de répondre aux besoins propres à chaque région frontalière ou transfrontalière;

4. to ensure the security of the public in the face of the increasing ease with which it is possible to cross borders inside and outside the European Union, by means of direct co-operation between the police forces, customs departments and authorities concerned at all levels;

5. to give border and cross-border regions priority in regional development projects carried out in the context of spatial planning and trans-European transport network policy, so that these regions are not used merely as transit and transport corridors;

6. to promote and strengthen co-operation between these regions so that issues of concern to border regions are tackled in the context of an overall approach to Europe-wide regional and spatial planning;

7. to provide assistance to recently-created regional institutions in Central and Eastern Europe, keeping them informed of current experiences and advising them, with the help of Western European regions;

8. to promote the creation of transfrontier educational structures.

B. The Council of Europe

1. to encourage its member states to sign, ratify and implement the European Outline Convention on Transfrontier Co-operation between Territorial Communities or Authorities;

2. to lose no time in adopting the Additional Protocol to this convention, which would give transfrontier bodies legal status and make their decisions legally binding;

3. to ask the Parliamentary Assembly and the CLRAE to make practical proposals for political follow-up to the convention and for its application;

4. to adopt, without delay, the Convention on Inter-Territorial Co-operation proposed in CLRAE Resolution 248 (1993) and designed to establish a legal basis for co-operation between non-adjacent territorial communities or authorities;

5. to encourage the European Conference of Ministers responsible for Regional Planning (CEMAT) to step up its work on transfrontier co-operation and, in keeping with its own recommendations, promote the establishment of bilateral and multilateral spatial planning commissions at all European borders and, in so doing, ensure that territorial authorities are permanently involved in the determination of general regional planning objectives on the basis of a transfrontier approach and in the light of the principle of subsidiarity and partnership;

4. d'assurer la sécurité des citoyens compte tenu de la plus grande perméabilité des frontières à l'intérieur et à l'extérieur de l'Union européenne, grâce à la coopération directe entre les services de police et douaniers et les administrations concernées à tous les niveaux;

5. de réserver une place privilégiée aux régions frontalières et transfrontalières dans les projets de développement régional à inscrire dans l'aménagement des grands espaces et réseaux de transport trans-européens, dans le but d'éviter que ces régions soient réduites à des corridors de transit et de transport;

6. de développer et d'intensifier la coopération entre elles, afin d'insérer les questions relatives aux régions frontalières dans une approche globale de l'aménagement du territoire paneuropéen;

7. d'assurer une aide aux institutions régionales d'Europe centrale et orientale créées récemment, en les informant d'expériences en cours et en les conseillant, avec l'aide de régions d'Europe occidentale;

8. de promouvoir la création de structures d'enseignement transfrontalières.

B. Au Conseil de l'Europe

1. d'encourager la signature, la ratification et la mise en œuvre de la part de ses Etats membres de la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales;

2. d'adopter sans tarder le protocole additionnel à cette Convention, qui accorderait une valeur juridique aux organismes transfrontaliers créés et aux décisions prises par ces organismes;

3. de demander à l'Assemblée parlementaire et au CPLRE de faire des propositions concrètes sur le suivi politique et l'application de ladite Convention;

4. d'adopter sans délai la Convention sur la coopération interterritoriale, proposée par la CPLRE (Résolution 248 (1993)), visant à créer une base juridique pour la coopération transfrontalière entre collectivités ou autorités territoriales non contiguës;

5. d'encourager la Conférence européenne des ministres responsables de l'aménagement du territoire (CEMAT) à développer ses travaux en matière de coopération transfrontalière et, conformément à ses propres recommandations, à favoriser la création de commissions bilatérales et multilatérales d'aménagement du territoire et de l'environnement le long de toutes les frontières de l'Europe en associant, de manière permanente, les collectivités territoriales à la définition des objectifs généraux de l'aménagement du territoire et de l'environnement dans une optique transfrontalière et en tenant compte des principes de subsidiarité et de partenariat;

6. in order to reinforce the spirit of the Vienna Declaration, to make a special effort to promote transfrontier co-operation, in particular in the countries of Central and Eastern Europe and, in this context:

- to speed up the drafting of the Outline Convention for the protection of minorities that is currently on the drawing board, and

- to make provisions in its LODE programme for technical assistance with transfrontier co-operation, together with sufficient administrative and financial resources to achieve the objectives of the programme;

7. to further the development of multicultural education models adapted to the situations of border regions.

C. The European Union

1. to include transfrontier co-operation as a specific objective when the European Structural Funds are reformed, in the framework of the revision of the Maastricht Treaty in 1996;

2. to promote co-operation along the external borders of the European Union; this means bringing into line the criteria already used for existing assistance programmes within the European Union and in Central and Eastern Europe (Interreg/Phare, etc.);

3. to continue to support projects promoted by inter-regional associations (Lace; ARFE; Ouverture; AER...), whose purpose is to create, along the borders of the Union, European co-operation networks and transfrontier programmes for assistance and exchange of experiences;

4. to modify certain regulations applying to frontier workers within the Union, in order to eliminate the social, fiscal and administrative disadvantages suffered by them and to draw up a statute for frontier workers from non-member countries in order to facilitate the development of transfrontier job markets along the external frontiers of the Union.

D. National authorities

1. to apply the principle of subsidiarity when devising, implementing and managing transfrontier co-operation programmes and projects, by transferring powers to frontier and transfrontier communities or authorities;

2. to sign, ratify and implement the European Outline Convention on Transfrontier Co-operation and to urge that the Additional Protocol to the Convention be adopted as soon as possible;

3. to recognise and apply the principle of the protection of all minorities, to avoid conflict and, to this end, for example, to sign and ratify the European Charter for Regional or Minority Languages;

6. afin de renforcer l'esprit de la Déclaration de Vienne, de déployer des efforts particuliers pour développer la coopération transfrontalière, notamment dans les pays d'Europe centrale et orientale et dans ce contexte:

- d'accélérer l'élaboration de la Convention-cadre sur la protection des minorités, actuellement en préparation, et

- de prévoir dans le cadre de son programme LODE une action d'assistance technique en matière de coopération transfrontalière soutenue par des moyens administratifs et financiers suffisants pour l'accomplissement de ses objectifs;

7. de poursuivre le développement de modèles d'éducation multi-culturelle adaptés aux situations des régions frontalières.

C. A l'Union européenne

1. d'intégrer la coopération transfrontalière, en tant qu'objectif spécifique, aux Fonds structurels européens lors de leur révision future, dans le cadre de la mise à jour du Traité de Maastricht en 1996;

2. de développer la coopération le long des frontières extérieures de l'Union, ce qui exige une harmonisation des critères déjà appliqués aux programmes d'assistance en vigueur à l'intérieur de l'Union et en Europe centrale et orientale (Interreg/Phare, etc.);

3. de continuer à soutenir les projets promus par des associations interrégionales (Lace, ARFE, Ouverture, ARE...) dont le but est de créer le long des frontières de l'Union des réseaux européens de coopération et des programmes transfrontaliers d'aide et d'échange de connaissances;

4. de modifier certaines normes réglementaires qui s'appliquent aux travailleurs frontaliers à l'intérieur de l'Union pour éliminer les désavantages d'ordre social, fiscal et administratif qu'ils subissent, et élaborer un statut pour les travailleurs frontaliers des pays non membres afin de faciliter le développement des marchés transfrontaliers de l'emploi le long des frontières extérieures de l'Union.

D. Aux autorités nationales

1. d'appliquer le principe de subsidiarité lors de l'élaboration, la mise en œuvre et la gestion des programmes et projets transfrontaliers, par un transfert de compétences aux collectivités ou autorités territoriales frontalières et transfrontalières;

2. de signer, ratifier et mettre en œuvre la Convention cadre européenne sur la coopération transfrontalière et d'appuyer l'adoption dans les meilleurs délais du protocole additionnel à ladite Convention;

3. de reconnaître et appliquer le principe de protection de toutes les minorités, d'éviter les situations conflictuelles et, par exemple, de signer et ratifier dans cette perspective la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires;

4. to promote the learning of minority languages by members of the majority cultures, in the spirit of a development of multicultural education models;

5. to strengthen and promote transfrontier co-operation at all administrative levels with a view to reducing or removing the legal and administrative barriers;

6. to make voluntary contributions to the Council of Europe's LODE programme so that transfrontier co-operation activities can be stepped up;

7. to ensure that all programmes benefitting border areas (for example, Interreg II/Phare) are financed jointly by the countries concerned;

8. to promote economic co-operation in border regions; to recognise transfrontier job markets as factors in regional economic development; to integrate these markets into their economic policy and to create legal and administrative bases – via the appropriate trans-frontier consultations – to make them clear and accessible;

9. to make the necessary administrative and legal information available to frontier workers in order to facilitate their integration into regional transfrontier job markets;

10. to recommend to the media and to educational institutions that they emphasise the role of tolerance and partnership as a basis for efficient collaboration between frontier regions;

11. to adapt the education system to the needs of frontier regions via the development of a genuine bilingual education, the acceptance of the culture of regions situated on the other side of the border and the introduction of transfrontier educational institutions.

E. Border regions

1. to set up appropriate structures at regional and local level and secure the requisite financial conditions for ongoing transfrontier co-operation;

2. to elaborate, with the participation of all social and economic groups, transfrontier development strategies linked to operational programmes and projects and covering all areas of transfrontier co-operation;

3. to consider allowing the Interreg programmes (including Phare programmes) to be implemented independently, by setting up programmes and projects management teams, with due regard for the principle of partnership between the European Union and national, regional and local authorities;

4. de promouvoir l'apprentissage des langues minoritaires par les membres des cultures majoritaires, dans l'esprit d'un développement des modèles d'éducation multi-culturelle;

5. de développer et promouvoir la coopération transfrontalière à tous les échelons administratifs, dans le but de supprimer ou de réduire les barrières d'ordre juridique et administratif;

6. d'apporter un financement volontaire au programme LODE du Conseil de l'Europe, qui permette d'intensifier les activités en matière de coopération transfrontalière;

7. d'assurer un cofinancement national pour les programmes en faveur des zones frontalières (par exemple pour Interreg II/Phare);

8. de promouvoir la coopération économique dans les régions frontalières, de reconnaître les marchés transfrontaliers de l'emploi comme des facteurs de développement économique régional, de les intégrer dans leurs politiques de développement économique et social durable, et de créer les bases juridiques et administratives – dans le cadre de consultations transfrontalières appropriées – pour les rendre transparents et accessibles;

9. de mettre à la disposition des travailleurs frontaliers les informations administratives et juridiques nécessaires pour faciliter leur intégration aux marchés régionaux transfrontaliers de l'emploi;

10. de recommander aux médias et aux institutions éducatives de souligner le rôle de la tolérance et du partenariat comme base d'une collaboration efficace entre les régions frontalières;

11. de réaliser l'adaptation du système éducatif aux besoins des régions frontalières par le développement d'un enseignement bilingue authentique, la prise en compte de la culture des régions situées par-delà la frontière et la mise en place d'établissements d'enseignement transfrontaliers.

E. Aux régions frontalières

1. de créer des structures appropriées aux niveaux régional et local, et d'assurer les conditions financières indispensables pour la mise en place d'une coopération transfrontalière permanente;

2. d'élaborer des «schémas de développement transfrontalier», comportant des programmes et des projets opérationnels et englobant tous les domaines de la coopération transfrontalière, avec la participation de tous les groupes sociaux et économiques;

3. d'envisager une mise en œuvre autonome des programmes Interreg (Phare inclus) par la mise en place d'une gestion de programmes et de projets, dans le respect du principe de partenariat entre l'Union européenne et les niveaux national, régional et local;

4. to restore and organise "local border mobility" in the border regions, in particular in Central and Eastern Europe, so that their inhabitants can maintain human, cultural, social and economic relations without encountering day-to-day administrative restrictions;

5. to promote and support transfrontier exchanges between educational establishments in border regions;

6. to create regional transfrontier media structures (press, radio, television), organised on the basis of partnership and good neighbourliness.

DECLARATION
on the promotion
of the organisation of the Olympic Games
in border regions

The 6th European Conference of Frontier Regions,
meeting in Ljubljana on 13 and 14 October 1994,

– expresses the wish that the Olympic authorities at all levels respond favourably to the proposals to organise the Games in transfrontier regions, proposals which fully comply with the Olympic ideal. These initiatives would allow a new message of peace and co-operation between peoples to be brought to the sporting world;

– invites the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe and, in particular, its Chamber of Regions, to support this proposal and to transmit it to the competent national bodies and to the international Olympic Committee.

DECLARATION
on Bosnia-Herzegovina

The 6th European Conference of Frontier Regions,
meeting in Ljubljana on 13 and 14 October 1994,

– stresses the importance of secular multicultural co-habitation in Bosnia-Herzegovina;

– strongly condemns ethnic purification as a dangerous anachronism.

4. de rétablir et d'organiser la «mobilité transfrontalière de voisinage» dans les régions frontalières, notamment d'Europe centrale et orientale, afin que leurs habitants puissent maintenir et développer des relations humaines, culturelles, sociales et économiques sans se heurter à des obstacles quotidiens de nature administrative;

5. de promouvoir et de soutenir les échanges transfrontaliers entre établissements scolaires des régions frontalières;

6. de se doter de médias régionaux transfrontaliers (presse, radio, télévision) à organiser sur la base du partenariat et du bon voisinage.

DÉCLARATION
sur la promotion
de l'organisation de jeux Olympiques
dans des régions transfrontalières

La 6^e Conférence européenne des régions frontalières,
réunie à Ljubljana, Slovénie, les 13 et 14 octobre 1994,

– souhaite que les autorités olympiques à tous les niveaux répondent favorablement aux propositions d'organiser les jeux dans des régions transfrontalières, ce qui correspond pleinement aux idéaux olympiques. Ces initiatives permettraient de porter dans le monde du sport un nouveau message de paix et de coopération entre les peuples;

– invite le Congrès des Pouvoirs locaux et régionaux du Conseil de l'Europe et, en particulier, sa Chambre des régions, à soutenir cette proposition et à la transmettre aux instances nationales compétentes et au Comité international olympique.

DÉCLARATION
sur la Bosnie-Herzégovine

La 6^e Conférence européenne des régions frontalières,
réunie à Ljubljana, les 13 et 14 octobre 1994,

– constatant la valeur d'une cohabitation multiculturelle séculaire en Bosnie-Herzégovine;

– condamne énergiquement la purification ethnique comme un anachronisme dangereux.